

伊历十月的善功

2023年4月28日 | 伊历1444年10月6日

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ
أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ
وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.



让我们大家一起坚定对安拉的虔诚敬意吧！服从安拉的一切命令，远离安拉所禁止的一切吧！我们期盼在今世与后世都能够得到安拉的喜悦。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

尊贵的斋月已经离我们而去，我们期望至高无尚的安拉能够接受我们所做的一切善行。斋月的结束并不意味着我们就可以结束我们在斋月里所做的这些善行。作为一个穆斯林，我们要坚定不移地继续进行所有善行，直到我们生命终结。至高无尚的安拉在《古兰经》“奉绥来特”章，第30节里说道：

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا
وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

凡说过”我们的主是安拉”，然后遵循正道者，众天神将来临他们，说：
“你们不要恐惧，不要忧愁，你们应当为你们被应许的乐园而高兴。

请大家记住，我们在斋月成功地完成的善功，比如按时在清真寺里面集体做五番礼拜、完成特拉威圣行拜（Solat Tarawih）、诵读和讲解《古兰经》、施舍、集体开斋等，都是至高无尚的安拉恩赐给我们的极大的恩典。因此，我们满怀喜悦地迎来伊历十月份，这是对我们作为安拉的仆人、因为斋月里所收获的成功，而表示出来的感激之情。在斋月我们精心维护的清真寺不应该因为斋月的结束而突然变得空荡荡的。在斋月里与我们时刻相伴，爱不释手的《古兰经》在斋月之后也不应该渐行渐远。我们在斋月里轻松地进行的夜间副功拜突然变得遥不可及。我们希望至高无尚的安拉赋予我们力量，让我们即使在斋月过去之后，也能继续坚定不移地接近至高无尚的安拉。请大家谨记，在斋月之后继续坚定不移地完成功修，是我们斋月的善功被安拉接受的迹象。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

因此，伊历十月的到来是我们向至高无尚的安拉表示感恩之心的机会，让我们继续履行我们的善功。所以，我们应该在伊历十月期间进行六天的副功斋戒，以便我们始终接近安拉。我们千万不要忽视这项副功斋戒，因为

这个善功的回报是巨大的。据 Imam Muslim 传述，先知穆罕默德（愿主赐予平安）教导我们：

مَنْ صَامَ رَمَضَانَ ثُمَّ اتَّبَعَهُ سِتًّا مِنْ شَوَّالٍ كَانَ كَصِيَامِ الدَّهْرِ

“谁封了斋月的斋，接着又封了善瓦立（伊历十月）中的六天斋，就像他封了全年的斋。”

如果我们可惜斋月的特拉威副功拜（Solat Tarawih）已经离我们而去，那么请不要灰心，我们仍然可以在全年的每个夜晚继续进行夜间礼拜。请大家努力在每个夜晚进行夜间的副功礼拜（Qiamullail），即使只是完成三番短暂的维特尔副功拜（Solat Witir）也比不做的强。同样的，我们也要继续履行其他善行，希望我们度过的斋月成为我们力量的来源，让我们持续坚定不移地诵读《古兰经》、念诵安拉尊名、施舍和集体进行五番礼拜。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

平时都在伊历十月份的时候，我们国家的穆斯林都有拜访亲戚朋友的习惯。这是一个非常好的习惯，因为这样可以加强穆斯林兄弟姐妹之间的情谊。

据 Imam Al-Hakim 传述，先知穆罕默德（愿主赐予平安）教导我们：

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَفْشُوا السَّلَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَصَلُّوا الْأَرْحَامَ، وَصَلُّوا بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامَ، تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ

“众人啊！你们要互相问候道安，给人分舍食物，接续骨肉，在他人深夜酣睡时起来礼拜，这样你们就能平安地进入天堂。”

然而，在我们互相拜访时，我们全家人都应该努力遵循拜访别人的礼仪，以便我们拜访别人的善行能够得到回报，同时，也不会带来罪孽，更不会让我们的付出成为徒劳无益。因此，我们大家要劝告家人在拜访别人时要注意衣着得体，不要裸露羞体，不要过分打扮，只与合法的亲属握手问候。我们大家请利用这个机会以甜美的笑容互相寒暄，以便维系亲情友谊和穆斯林兄弟姐妹之间的情谊。我们也注意不要让自己和家人在亲戚朋友面前过度使用手机，浏览社交网站和玩电子游戏。这种行为会令他们感到不开心，让我们的拜访变得毫无意义。

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

“信士们皆为教胞，故你们应当排解教胞间的纷争，你们应当敬畏真主，以便你们蒙主的怜恤。”

——《古兰经》“寝室”章，第10节

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ فَيَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاةَ التَّائِبِينَ.